



Abuíme -Fión (San Lourenzo) - O Saviñao, 1980-11

**Informantes:** Sergio (77), Rosa (30), Chola (49)

**Compiladora:** Dorothe Schubarth

**Transcripción:** Dorothe Schubarth e Antón Santamarina

**Edición da presente ficha:** Pablo Fernández

- Pero baixo.
- Baixo?
- Porque estamos afónicos.
- Sí, non... Non importa.

*II 98a*

Por el veinticuatro  
diste mes pasado  
por la media noche  
cuando canta el gallo.

Nació una niña  
del verbo encarnado  
Virgen sin defeuto  
madre sin pecado.

Y Herodes maldito  
traime tres manzanas  
rosquillas y dulces  
noces y avellanas.

Se no hay nada deso  
nós caminaremos  
con oro y plata  
nós caminaremos.

Dínolo aguinaldo  
señora solteira  
un realciño en plata  
da súa faltriqueira.

Déanolo aguinaldo  
señora casada  
torreznos e huevos  
longaniza asada.

Déanolo aguinaldo  
señora, por Dios  
por el nacimiento  
del hijo/niño de Dios.

Déanolo aguinaldo  
si nolo han de dar  
donde el gallo canta  
cerca está el lugar.

Dispensen, señores  
por el mal cantado  
que hace mucho frío  
traigo el pecho helado.



- Por Sergio o Pombo Sánchez i... i Chola...
- Eu xa o sabía doutra maneira
- López Pombo!
- Ai! López Pombo...
- López Pombo...
- Pombo Gómez, papá!
- Pombo Gómez.